

# 運輸署署長出席南區區議會 Meeting of Commissioner for Transport with SDC Members

2013年5月16日  
16 May 2013



# 運輸署服務範疇

## TD's Scope of Services

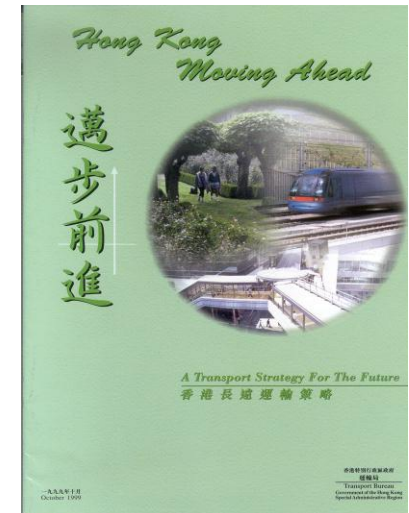
1. 管理道路交通  
Manage road traffic
2. 監管公共交通機構  
Monitor public transport organizations
3. 簽發駕駛執照及車輛牌照  
Issue driving and vehicle licences
4. 提高道路安全  
Promote road safety
5. 制訂長遠交通設施及規劃公共運輸服務發展  
Formulate long-term traffic facility and public transport service development plans



# 香港長遠運輸發展策略

## A Transport Strategy For The Future

- 更妥善融合運輸與城市規劃  
Better integration of transport and land use planning
- 更充份運用鐵路  
Better use of railways
- 更完善的公共交通服務和設施  
Better public transport services and facilities
- 更廣泛運用新科技  
Better use of new technologies
- 更環保的運輸措施  
Better environmental protection





# 香港公共運輸政策發展策略

## HK's Public Transport Policy Development Strategy

- 有效作出協調  
Effective co-ordination
- 避免服務重疊而浪費資源  
Avoid waste of resources due to service duplication
- 建立平衡的交通網絡，使人口集中和稀疏地區的居民，也獲得合適和足夠的公共運輸服務  
Establish a balanced transport network providing adequate and sufficient public transport services to residents in both densely populated and sparsely populated districts
- 締造穩定的營運環境，讓營辦商持續投資，繼續營運，改善服務水平及提升質素  
Create a stable operating environment to operators so that they can continue to invest and operate, and to improve the quality of services



# 南區 – 旅遊發展的交通配套

## Southern District - Transport Facilities for Tourism Development

- 海洋公園旅遊巴士泊車位  
Coach parking spaces at Ocean Park





# 南區 – 旅遊發展的交通配套

## Southern District - Transport Facilities for Tourism Development

- 在2012-13年間，南區路旁的旅遊巴士泊車咪錶位由17個，增加至30個。
- During 2012-13, the number of coach metered parking spaces at Southern District increased from 17 to 30.



Ap Lei Chau Praya Road



Information Crescent

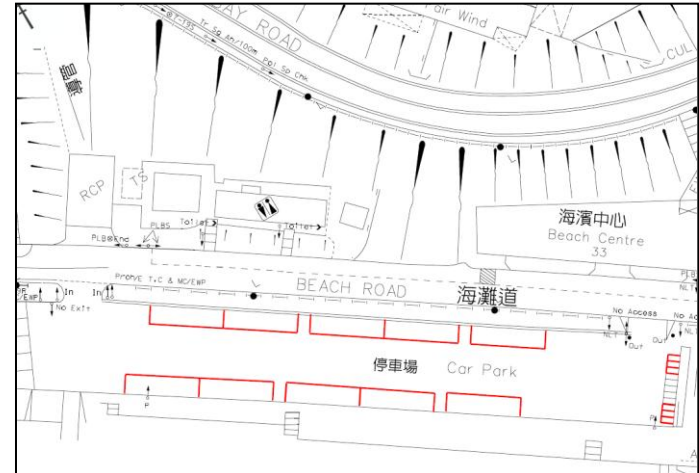
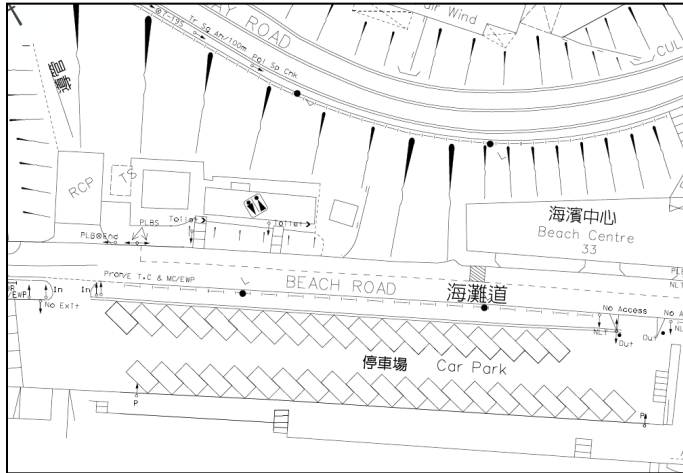


Tin Wan Hill Road



## 南區－旅遊發展的交通配套

- 研究將海灘道旁康文署的私家車停車場，改為旅遊巴上落客位/泊車位。
- To study the feasibility of changing LCSD's private car park into coach pick-up / set down points / parking spaces



# 港鐵南港島綫（東段）計劃

## MTR South Island Line (East) Project

南港島綫（東段）走綫  
South Island Line (East) Alignment



香港仔海峽高架橋  
Aberdeen Channel Viaduct





# 港鐵南港島綫（東段）計劃

## MTR South Island Line (East) Project

利東  
Lei Tung



黃竹坑  
Wong Chuk Hang



海怡半島  
South Horizons



# 南區 – 公共運輸服務

## Southern District – Public Transport Services

工作重點： 港鐵西港島綫和南港島綫(東段)公共交通服務重組計劃  
Major tasks (WIL & SIL (East) Public Transport Service  
Re-organization Plan)

### 目標 (Objectives)

- 切合乘客的需要 (To suit passengers' needs)
- 改善公共交通網絡的營運效率 (To improve the efficiency of public transport network)
- 紓緩交通擠塞 (To ease traffic congestion)
- 減少車輛廢氣排放，以改善空氣質素 (To improve air quality by reducing vehicle emissions)

# 港鐵西港島綫和南港島綫(東段)公共交通服務重組計劃

## WIL & SIL (East) Public Transport Service Re-organization Plan

- 運輸署已委聘顧問公司進行研究，評估西港島綫和南港島綫(東段)啟用對其他公共交通服務的影響，並擬備公共交通服務重組計劃，內容包括：
- TD has commissioned consultancy firm to carry out study to assess impacts on other public transport services upon commissioning of WIL & SIL (East), and to propose a public transport service re-organization plan, which includes:
  - 新鐵路站的接駁服務建議 (recommendations on new railway stations interchange services)
  - 調整現有公共交通服務方案 (adjustment plan for existing public transport services)
- 在2013年下半年諮詢立法會內相關的委員會、交通諮詢委員會、有關的區議會，以及受影響的公共交通營辦商和業界人士。  
Consultations with relevant LegCo Committees, Transport Advisory Committee, District Councils concerned, and public transport operators and trades will be conducted in the second half of 2013.



# 南區區議會的訴求 SDC's Requests

運輸署積極跟進  
TD's follow-up actions





## 計劃實施的交通改善措施

### Proposed Traffic Improvement Measures

改善巴士總站及公共運輸交匯處之無障礙設施

Improve barrier-free facilities at Bus Termini and PTIs



赤柱村巴士總站  
Stanley Village Bus Terminus

繼續為現有巴士總站及公共運輸交匯處加設無障礙設施，以便傷殘人士乘搭公共交通工具。

Continue to install barrier-free facilities at bus termini and PTIs to facilitate PwDs to use public transport services



# 公共運輸服務 Public Transport Services

## 1. 近年新增的特別服務 (1)

### **New Special Services in Recent Years (1)**

- 開設城巴99X號線早上繁忙時間的特快服務由海怡半島往西灣河

Introduced a special express morning departure CTB 99X from South Horizons to Sai Wan Ho

- 開設早上繁忙時間特別班次分別由利東邨及海怡半島開出的九巴/城巴171A及171P號往荔枝角

Introduced morning peak special services KMB/CTB 171A & 171P departed from Lei Tung Estate and South Horizons to Lai Chi Kok respectively

# 公共運輸服務 Public Transport Services

## 1. 近年新增的特別服務 (2)

### **New Special Services in Recent Years (2)**

- 城巴第592號線(海怡半島至銅鑼灣(摩頓台)，早上繁忙時間兩班特別班次由鴨脷洲邨開出

Introduced two morning departures from Ap Lei Chau Estate on CTB 592 (South Horizons – Causeway Bay (Moreton Terrace))

- 專線小巴第8號線，提供8X特別服務在上、下繁忙時段往返碧瑤灣(下)及中環(交易廣場)

Introduced an express service 8X during morning and evening peak hours plying between Baguio Villa (Lower) and Central (Exchange Square) on GMB route no.8

- 專線小巴第22號線，提供22X特別服務（薄扶林花園- 中環碼頭）提供繁忙時段往返南區及中區

Introduced special service 22X (Pok Fu Lam Gardens - Central Ferry Piers) during peak hours plying between Central and Southern District on GMB route no. 22



# 公共運輸服務 Public Transport Services

## 2. 計劃實施的項目 (2013年第2/3季) (1) Proposed Items (2013 Q2/Q3) (1)

### 增加車輛，改善班次 (Increase vehicle allocation, improve frequency)

- 新巴第970號線 (數碼港 – 蘇屋)  
NWFB 970 (Cyberport – So Uk)
- 新巴第970X號線 (香港仔 – 蘇屋)  
NWFB 970X (Aberdeen – So Uk )
- 城巴/九巴第107號線(九龍灣 – 華貴邨)  
CTB/KMB 107 (Kowloon Bay – Wah Kwai Estate)

### 提升載客量 (Increase Carrying Capacity)

- 城巴260號線(赤柱監獄-中環(交易廣場)) - 以雙層巴士代替單層巴士
- CTB 260 (Stanley Prison – Central (Exchange Square) – to replace single deckers by double deckers





# 公共運輸服務 Public Transport Services

## 2. 計劃實施的項目 (2013年第3季) (2) Proposed Items (2013 Q3) (2)

### 優化/重整路線 (Route Rationalization / Re-organization)

- 城巴/九巴第170號線(華富(中)-沙田站) - 往華富方向不經波斯富街、禮頓道及摩理臣山道  
CTB/KMB 170 (Wah Fu (Central) – Shatin Station) - Wah Fu bound journeys will skip Percival Street, Leighton Road and Morrison Hill Road
- 從城巴77及70M號線抽調車輛，開設兩班第77X號線特快班次(華貴邨 – 西灣河)

To introduce two special express trips (CTB 77X) from Wah Kwai Estate to Sai Wan Ho by redeploying of vehicles from CTB 77 & 70M



運輸署

Transport Department

謝謝！

*Thank You!*

